

# Jer

## Chapter 46

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1 אֲשֶׁר הָיָה דְבַר-יְהוָה אֶל-יִרְמְיָהוּ הַנָּבִיא עַל-הַנְּזִימִים: Ambalo lilikuja neno-la Yahwe kwa-Yahwe H1961 H1697 H3068 H0413 H3414 H5030

Hili ni neno la Bwana lililomjia nabii Yeremia kuhusu mataifa:

2 לְמִצְרַיִם עַל-חֵיל פַּרְעֹה נֶכֹּךְ מִלְּךְ מִצְרַיִם אֲשֶׁר-הָיָה לְמִצְרַיִם קַרְכֶּמֶשׁ אֲשֶׁר הָיָה לְמִצְרַיִם מְלֶכֶת מִצְרַיִם לְמִצְרַיִם: Ambalo- Misri mfalme-wa Neko Farao jeshi-la kuhusu- Kuhusu-Misri lilikuwa ambalo- Misri mfalme-wa Neko Farao jeshi-la kuhusu- Kuhusu-Misri H1961 H4714 H4428 H6549 H6549 H2428 H4714

3 עַל-נְהַר-פְּרַת בְּכַרְכֶּמֶשׁ אֲשֶׁר הָיָה לְמִצְרַיִם נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ בָּבֶל יְהוּדָה: Babeli mfalme-wa Nebukadreza allishinda ambalo Karkemishi Frati mto- kando-ya H0894 H4428 H5019 H5221 H3751 H6578 H5104

4 בִּשְׁנַת הָרְבִיעִית לַיהוֹיָקִים בֶּן-יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה: wa-nne katika-mwaka wa-Yehoyakimu mwana-wa Yosia mfalme-wa Yuda H3079 H7243 H8141 H3063 H4428 H2977

Kuhusu Misri: Huu ni ujumbe dhidi ya jeshi la Farao Neko mfalme wa Misri, lililoshindwa huko Karkemishi kwenye Mto Frati na Nebukadneza mfalme wa Babeli, katika mwaka wa nne wa utawala wa Yehoyakimu mwana wa Yosia mfalme wa Yuda:

3 עָרְבוּ מְגוֹן וְצִנָּה וּנְשׂוֹ לְמִלְחָמָה: Andaeni ngao na-kigao na-songeni vitani H4421 H5066 H4043

“Wekeni tayari ngao zenu, kubwa na ndogo, mtoke kwa ajili ya vita!

4 אֲסַרְנוּ הַסּוּסִים וְעָלּוּ הַפָּרָשִׁים וְהִתְיַצְבוּ בְּכוֹפְעִים Fungeni farasi na-pandeni wapanda-farasi na-simameni mkiwa-na-kofia-za-chuma H0631 H5927 H3320 H3553

5 מָרְקוֹ הָרְמֻחִים לְבָשׂוּ הַסְרִינֹת: sugueni mikuki vaeni mavazi-ya-vita H4838 H7420 H3847 H5630

Fungieni farasi lijamu, pandeni farasi! Shikeni nafasi zenu mkiwa mmevaa chapeo! Isugueni mikuki yenu, vaeni dirii vifuani!

5 מְדוּעַ רָאִיתִי הַמָּוָה חַתִּים וְנָסוּ אַחֲרָיִם וְנִבְוִיָּתָם וַאֲנִי יָתוּ wameogopa wao nimeona Kwa-nini H4069 H7200 H1992 H268 H5472 H0268 H3807

6 וּמְנוֹס וַאֲנִי וְלֹא הַפְּגוּ מְנוֹר מְסָבִיב נֹאם-יְהוָה: na-kukimbia wamekimbia na-hawaku geuka hofu kuzunguka asema-Yahwe H5127 H3808 H6437 H4032 H5439 H5002 H3068

Je, ninaona nini? Wametiwa hofu, wanarudi nyuma, askari wao wameshindwa. Wanakimbia kwa haraka pasipo kutazama nyuma, tena kuna hofu kuu kila upande,” asema Bwana.

6	אל-asi	יגוס kimbie	תקל mwepesi	ואל- na-asi	ימלט ponyoke	הנגור shujaa	צפונה kaskazini	על- kando-ya	נד- mto-	נהר- H5104
---	--------	-------------	-------------	-------------	--------------	--------------	-----------------	--------------	----------	------------

פרת Frati	כשלו wamejikwaa	ונפלו: na-wameanguka
<a href="#">H6578</a>	<a href="#">H3782</a>	<a href="#">H5307</a>

Walio wepesi na wenye mbio hawawezi kukimbia, wala wenye nguvu hawawezi kutoroka. Kaskazini, kando ya Mto Frati, wanajikwaa na kuanguka.

7	מי- Nani-	זה huyu	כיאר kama-Naili	יעלה anayepanda	כנהרות kama-mito	יתנעשו yanayochafuka	מימיו: maji-yake
	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H2975</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H5104</a>	<a href="#">H1607</a>	<a href="#">H4325</a>

“Ni nani huyu ajiinuaye kama Mto Naili, kama mito yenye maji yanayofanya mawimbi?”

8	מצרים Misri	כיאר kama-Naili	יעלה inapanda	וכנהרות na-kama-mito	יתנעשו yanayochafuka	מים maji	יאמר na-inasema	אעלה nitapanda
	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H2975</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H5104</a>	<a href="#">H1607</a>	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5927</a>
	אכסה- nitaifunika-	ארץ nchi	אבדה nitaiharibu	ער mji	ושבי na-wakaaji-wake	בה: ndani-yake		
	<a href="#">H3680</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0006</a>		<a href="#">H3427</a>			

Misri hujinua kama Mto Naili, kama mito yenye maji yanayofanya mawimbi. Husema, ‘Nитайnuka na kufunika dunia, nitaingamiza miji na watu wake.’

9	עלו Pandeni	הסוסים farasi	והתהלכו na-wendeni-kwa-kasi	הרכב magari-ya-vita	ויצאו na-watoke	הנגורים mashujaa	כוש Kushi	ופוט na-Putu
	<a href="#">H5927</a>			<a href="#">H7393</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H1368</a>		<a href="#">H6316</a>
	תפשי wanaoshika	מגן ngao	ולודים na-Waludi	תפשי wanaoshika	דרכי wanapinda	קשת: upinde		
	<a href="#">H8610</a>	<a href="#">H4043</a>	<a href="#">H3866</a>	<a href="#">H8610</a>	<a href="#">H1869</a>	<a href="#">H7198</a>		

Songeni mbele, enyi farasi! Endesheni kwa ukali, enyi magari ya farasi, Endeeleni mbele, enyi mashujaa: watu wa Kushi na Putu wachukua ngao, watu wa Ludi wavutao upinde.

10	והיום Na-siku	ההוא hiyo	לאדני ni-ya-Bwana	יהנה Yahwe	צבאות wa-majeshi	יום siku	נקמה ya-kisasi	להנקם kulipiza-kisasi	מצריו adui-zake
	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H3069</a>		<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5360</a>	<a href="#">H5358</a>	
	ואכלה na-utakula	חרב upanga	ושבטה na-utashiba	ורוטה na-utakunywa	מדמם damu-yao	כי kwa-sababu	זבח dhabihu	לאדני kwa-Bwana	
	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H7646</a>	<a href="#">H7301</a>	<a href="#">H1818</a>		<a href="#">H2077</a>	<a href="#">H0136</a>	
	יהנה Yahwe	צבאות wa-majeshi	בארץ katika-nchi-ya	צפון kaskazini	אל- kando-ya	נהר- mto-	פרת: Frati		
	<a href="#">H3069</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H6828</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5104</a>	<a href="#">H6578</a>		

Lakini ile siku ni ya Bwana, Bwana Mwenye Nguvu Zote, siku ya kulipiza kisasi, kisasi juu ya adui zake. Upanga utakula hata utakapotosheka, hadi utakapozima kiu yake kwa damu. Kwa maana Bwana, Bwana Mwenye Nguvu Zote, atatoa dhabihu kwenye nchi ya kaskazini, kando ya Mto Frati.

11	עלי Panda	גלעד Gileadi	וקתי na-uchukue	צרי zeri	בתולת bikira	בת- binti-ya	מצרים Misri	לשוא bure	הרבית( umeongeza
	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H1568</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H6875</a>	<a href="#">H1330</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H7723</a>	<a href="#">H7235</a>
	רפאות dawa	תעלה uponyaji	אין hakuna	לך: kwako					
	<a href="#">H7499</a>		<a href="#">H0369</a>						

“Panda hadi Gileadi ukapate zeri, ee Bikira Binti wa Misri. Lakini umetumia dawa nyingi bila mafanikio; huwezi kupona.

גְּבוּרָה	כִּי-	הָאָרֶץ	מִלְאָה	וְצִוְתָהּ	קְלוּנָהּ	גוֹיִם	שְׁמֵעוּ	12
shujaa	kwa-sababu-	nchi	kimejaa	na-kilio-chako	aibu-yako	mataifa	Yamesikia	
<a href="#">H1368</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H4390</a>	<a href="#">H6682</a>	<a href="#">H7036</a>		<a href="#">H8085</a>	
	פ	שְׁנֵיהֶם:	נִפְלוּ	וַחֲדָיו	כְּשֵׁלוֹ	בְּגִבּוֹר		
	ו	wote-wawili	wameanguka	pamoja	wamejikwaa	dhidi-ya-shujaa		
		<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H5307</a>		<a href="#">H3782</a>	<a href="#">H1368</a>		

Mataifa yatasikia juu ya aibu yako, kilio chako kitaijaza dunia. Shujaa mmoja atajikwaa juu ya mwingine, nao wataanguka chini pamoja.”

נְבוּכַדְרֶאצַּר	לְבוּא	הַנְּבִיא	יֵרֵמְיָהוּ	אֶל-	יְהוָה	דִּבֵּר	אֲשֶׁר	הַדְּבָר	13
Nebukadreza	kuhusu-kuja-kwa	nabii	Yeremia	kwa-	Yahwe	alisema	ambalo	Neno	
<a href="#">H5019</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H3414</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H1697</a>	
		מִצְרַיִם:	אֶרֶץ	אֶת-	לְהַכּוֹת	בְּכָל	מַלְךְ		
		Misri	nchi-ya	-	kuipiga	Babeli	mfalme-wa		
		<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H4428</a>		

Huu ndio ujumbe Bwana aliomwambia nabii Yeremia kuhusu kuja kwa Nebukadreza mfalme wa Babeli ili kuishambulia Misri:

אֲמָרוּ	וּבְתַחֲפֹנֶחֶס	בְּנֹף	וְהִשְׁמִיעוּ	בְּמִגְדוֹל	וְהִשְׁמִיעוּ	בְּמִצְרַיִם	הַגִּידוּ	14
semeni	na-Tahpanhesi	Nofu	na-lisikizeni	Migdoli	na-lisikizeni	Misri	Tangazeni	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H8471</a>	<a href="#">H5297</a>	<a href="#">H8085</a>		<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H5046</a>	
	סְבִיבָיו:	חָרַב	אֶכְלָה	כִּי-	לָךְ	וְהָיָה	הַתִּינֹכַב	
	mazingira-yako	upanga	umekula	kwa-sababu-	ninyi	na-jiandaeni	simameni	
	<a href="#">H5439</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H0398</a>				<a href="#">H3320</a>	

“Tangaza hili katika Misri, nawe ulihubiri katika Migdoli, hubiri pia katika Memfisi na Tahpanhesi: ‘Shikeni nafasi zenu na mwe tayari, kwa kuwa upanga unawala wale wanaokuzunguka.’

הֲדַפּוּ:	יְהוָה	כִּי	עָמַד	לֹא	אֲבִירָהּ	נִסְתַּר	מִדּוּעַ	15
aliwasukuma	Yahwe	kwa-sababu	simama	hawaku	mashujaa-wako	wamefagiliwa	Kwa-nini	
<a href="#">H1920</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0047</a>	<a href="#">H5502</a>	<a href="#">H4069</a>	

Kwa nini mashujaa wako wamesombwa na kupelekwa mbali? Hawawezi kusimama, kwa maana Bwana atawasukuma awaangushe chini.

וַיֹּאמְרוּ	רִיעָהוּ	אֶל-	אִישׁ	נָפַל	גַּם-	כּוֹשֵׁל	הֲרִבָּה	16
na-wakasema	jirani-yake	juu-ya	mtu	ameanguka	pia-	wanaojikwaa	Ameongeza	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H3782</a>		
מִפְּנֵי	מִוֹלְדָתָנוּ	אֶרֶץ	וְאֶל-	עַמָּנוּ	אֶל-	וְנִשְׁבָּה	וְקוֹמָה	
kwa-sababu-ya	kuzaliwa-kwetu	nchi-ya	na-kwa-	watu-wetu	kwa-	na-turudi	Simameni	
<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H4138</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7725</a>		
						הַיּוֹנָה:	חָרַב	
						unaoonea	upanga	
						<a href="#">H3238</a>	<a href="#">H2719</a>	

Watajikwaa mara kwa mara, wataangukiana wao kwa wao. Watasema, ‘Amka, turudi kwa watu wetu na nchi yetu, mbali na upanga wa mtesi.’

הַמוֹעֵד:	הָעֵבִיר	שָׂאוֹן	מִצְרַיִם	מַלְךְ-	פָּרַעַה	שָׁם	קָרְאוּ	17
wakati	amekosa	kelele	Misri	mfalme-wa	Farao	huko	Waliita	
<a href="#">H4150</a>		<a href="#">H7588</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H7121</a>	

Huko watatangaza, ‘Farao mfalme wa Misri ni makelele tu, amekosa wasaa wake.’

18 חִי- אֲנִי נֹאֵם- הַמֶּלֶךְ יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ כִּי  
 hakika jina-lake wa-majeshi Yahwe Mfalme asema- mimi Kama-ninavyoishi-  
[H8034](#) [H3068](#) [H4428](#) [H5002](#) [H0589](#)

יָבוֹא: בָּיִם וּכְכַרְמֵל בְּהָרִים כְּתוּבֹר  
 atakuja kando-ya-bahari na-kama-Karmeli miongoni-mwa-milima kama-Tabori  
[H0935](#) [H3220](#) [H3760](#) [H2022](#) [H8396](#)

“Kwa hakika kama niishivyo,” asema Mfalme, ambaye jina lake ni Bwana Mwenye Nguvu Zote, “mmoja atakuja ambaye ni kama Tabori miongoni mwa milima, kama Karmeli kando ya bahari.

19 לְשִׁמָּה נָף כִּי- מִצְרַיִם בַּת- יוֹשֶׁבֶת לָדָּ עָשִׂי גּוֹלָהּ כְּלִי  
 ukiwa Nofu kwa-sababu- Misri binti-ya ukaaye wewe jifanyie uhamisho Vyombo-vya  
[H8047](#) [H5297](#) [H4714](#) [H1323](#) [H3427](#) [H1473](#) [H3627](#)

ס יוֹשֶׁב: מֵאֵין וְנִצְחָה תְּהִיָּה  
 ׀ mkaaji bila na-itachomwa itakuwa  
[H3427](#) [H0369](#) [H3341](#) [H1961](#)

Funga mizigo yako kwenda uhamishoni, wewe ukaaye Misri, kwa kuwa Memfisi utaangamizwa na kuwa magofu pasipo mkazi.

20 בָּא: בָּא מִצְפּוֹן קָרַן מִצְרַיִם פִּיָּה יִפְהַ עֲגֹלָה  
 anakuja anakuja kutoka-kaskazini mbawao Misri sana mzuri- Ng'ombe-mke  
[H0935](#) [H0935](#) [H6828](#) [H7171](#) [H4714](#) [H3304](#) [H3304](#)

“Misri ni mtamba mzuri, lakini kipanga anakuja dhidi yake kutoka kaskazini.

21 הַמָּה גַם- כִּי- מִרְבֵּק כְּעֹגְלֵי בְּקָרְבָּהּ שְׂכַרְיָהּ גַם-  
 wao pia- kwa-sababu- mabandani kama-ndama-za katikati-yake waajiriwa-wake Pia-  
[H1992](#) [H1571](#) [H4770](#) [H5695](#) [H7130](#) [H7916](#) [H1571](#)

אִיָּם יוֹם כִּי עֲמָדוֹ לָא יַחְדָּיו נָסוּ הַפְּנֹו  
 ya-msiba-wao siku kwa-sababu simama hawaku pamoja wamekimbia wamegeuka  
[H0343](#) [H3117](#) [H5975](#) [H3808](#) [H5127](#) [H6437](#)

פְּקָדָתָם: עֵת עָלֵיהֶם בָּא  
 wa-adhabu-yao wakati juu-yao imekuja  
[H6486](#) [H6256](#) [H0935](#)

Askari wake waliokodiwa katika safu zake wako kama ndama walionenepeshwa. Wao pia watageuka na kukimbia pamoja, hawataweza kuhimili vita, kwa maana siku ya msiba inakuja juu yao, wakati wao wa kuadhibiwa.

22 וּבְקָרְדָמוֹת יִלְכוּ בְּתוּל כִּי- יֵלֵךְ כְּנֹתָשׁ קוֹלָהּ  
 na-kwa-mashoka wanakuja kwa-jeshi kwa-sababu- itaenda kama-nyoka Sauti-yake  
[H7134](#) [H3212](#) [H2428](#) [H3212](#) [H5175](#)

עֵצִים: כְּהַטְבִּי לָהּ בָּאוּ  
 miti kama-wakataji-wa dhidi-yake wamekuja  
[H6086](#) [H2404](#) [H0935](#)

Misri atatoa sauti kama ya nyoka anayekimbia kadiri adui anavyowasogelea na majeshi, watakuja dhidi yake wakiwa na mashoka, kama watu wakatao miti.

23 כִּי יִתְקַר לָא כִּי יְהוָה נֹאֵם- יַעֲרָה כְּרֵתוֹ  
 kwa-sababu kuchunguzwa hauwezi ingawa Yahwe asema- msitu-wake Watakata  
[H2713](#) [H3808](#) [H3068](#) [H5002](#) [H3772](#)

מְסַפֵּר: לָהֶם וְאֵין מְאָרְבָּה רַבּוֹ  
 hesabu kwao na-hakuna kuliko-nzige wamezidi  
[H4557](#) [H1992](#) [H0369](#) [H0697](#) [H7231](#)

Wataufyeka msitu wake,” asema Bwana, “hata kama umesongamana kiasi gani. Ni wengi kuliko nzige, hawawezi kuhesabika.

24  
 הַבִּישָׁה הַבְּתֵּי-מִצְרַיִם נִתְּנָה בְּיַד עַם-צִפְּזִי  
 Imeabishwa binti-ya Misri imetolewa mikononi-mwa watu-wa kaskazini  
[H3001](#) [H1323](#) [H4714](#) [H5414](#) [H3027](#) [H6828](#)

Binti wa Misri ataaibishwa, atatiwa mikononi mwa watu wa kaskazini.”

25  
 אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי פּוֹקֵד אֶל-אֲמוֹן  
 Amesema Yahwe wa-majeshi Mungu-wa Israeli Tazama-mimi ninaadhibu Amoni  
[H0559](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3478](#) [H2009](#) [H0413](#) [H0528](#)

מֵנָּא וְעַל-פָּרְעֹה וְעַל-מִצְרַיִם וְעַל-אֱלֹהֵיהֶּם וְעַל-מֶלְכֵיהֶּם וְעַל-נָא  
 wa-No Farao Misri miungu-yake wafalme-wake na-  
[H4996](#) [H6547](#) [H4714](#) [H0430](#) [H4428](#)

פָּרְעֹה וְעַל-הַבְּטָחִים בּוֹ :  
 Farao wanaomtumaini yeye  
[H6547](#) [H0982](#)

Bwana Mwenye Nguvu Zote, Mungu wa Israeli, asema: “Nakaribia kuleta adhabu juu ya Amoni mungu wa Thebesi, na juu ya Farao, Misri na miungu yake, na wafalme wake, pamoja na wale wanaomtegemea Farao.

26  
 וְנִתְּאוּ וּבִיבְרָאָה נַפְשָׁם מִבְּקָשָׁי בְּיַד נְבוּכַדְרֶאצַּר  
 Na-nitawatoa wanaotafuta mikononi-mwa nafsi-zao na-mikononi-mwa Nebukadreza  
[H5414](#) [H3027](#) [H1245](#) [H5315](#) [H3027](#) [H5019](#)

מֶלֶךְ-בָּבֶל וּבִיבְרָאָה עַבְדָּיו וְאַחֲרָיִהוּ בֶן תִּשְׁכָּן  
 mfalme-wa Babeli na-mikononi-mwa watumishi-wake na-baadaye-itakaliwi  
[H4428](#) [H0894](#) [H3027](#) [H5650](#) [H7931](#)

כִּימִי קָדַם יְהוָה :  
 kama-siku-za zamani asema- Yahwe  
[H3117](#) [H5002](#) [H3068](#)

Nitawatia mikononi mwa wale wanaotafuta uhai wao, yaani Nebukadneza mfalme wa Babeli na maafisa wake. Hatimaye, hata hivyo, Misri itakaliwa kama nyakati zilizopita,” asema Bwana.

27  
 וְאַתָּה אֶל-תִּירָא עַבְדֵּי יַעֲקֹב וְאֶל-תַּחַת יִשְׂרָאֵל כִּי  
 Na-wewe usi ogope mtumishi-wangu Yakobo na-usi tishike Israeli kwa-sababu  
[H0408](#) [H3372](#) [H5650](#) [H3290](#) [H0408](#) [H3478](#)

הִנְנִי מוֹשְׁעֶךָ מִרְחֹק וְאֶת-זְרַעֲךָ מֵאַרְצֵי שְׂבָיִם  
 Tazama-mimi ninakuokoa kutoka-mbali na- kutoka-mbali uzao-wako kutoka-nchi-ya  
[H2009](#) [H3467](#) [H7350](#) [H0853](#) [H2233](#) [H0776](#)

וְשָׁב יַעֲקֹב וְשָׁקַט וְשָׁאֲנָן וְאֵין מַחְרִיד :  
 na-atarudi Yakobo na-atapumzika na-atatulia na-hakuna anayeogofya  
[H7725](#) [H3290](#) [H8252](#) [H7599](#) [H0369](#) [H2729](#)

“Usiogope, ee Yakobo mtumishi wangu, usifadhaike, ee Israeli. Hakika nitakuokoa kutoka nchi za mbali, uzao wako kutoka nchi ya uhamisho wao. Yakobo atakuwa tena na amani na salama, wala hakuna hata mmoja atakayewatia hofu.

אָתָּה	כִּי	יְהוָה	נֹאֵם-	יַעֲקֹב	עַבְדִּי	תִּירָא	אֶל-	אָתָּה
pamoja-nawe	kwa-sababu	Yahwe	asema-	Yakobo	mtumishi-wangu	ogope	usi	Wewe
<a href="#">H0854</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H0408</a>	
הִנֵּי־הִתְחַדְּתִי	אֲשֶׁר	וְהַגִּנִּים	בְּכָל-	כָּלָה	אֶעֱשֶׂה	כִּי	כִּי	אֲנִי
nimekutawanya	ambako	yote	kwa-mataifa-	mwisho-kamili	nitafanya	kwa-sababu		mimi
<a href="#">H5080</a>			<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3617</a>				<a href="#">H0589</a>
לְמִשְׁפָּט	וַיִּסְרְתִיךָ	כָּלָה	אֶעֱשֶׂה	לֹא-	וְאֵתְךָ	שָׁמָּה		
kwa-haki	na-nitakuadhibu	mwisho-kamili	sitafanya	sitakufanya	na-wewe	huko		
<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H3256</a>	<a href="#">H3617</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8033</a>		
		ס	אֶנְקָדָה:	לֹא	וְנִקָּה			
		ף	kukuacha-bila-adhabu	sita	na-kukuacha-bila-adhabu			
			<a href="#">H5352</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5352</a>			

Usiogope, ee Yakobo mtumishi wangu, kwa maana mimi niko pamoja nawe,” asema Bwana. “Ingawa nitayaangamiza kabisa mataifa yote ambayo miongoni mwake nimekutawanya, sitakuangamiza wewe kabisa. Nitakurudi, lakini kwa haki tu, wala sitakuacha kabisa bila kukuadhibu.”